



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
13 de febrero de 2002
Español
Original: inglés

Asamblea General
Quincuagésimo sexto período de sesiones
Tema 166 del programa
Medidas para eliminar el terrorismo internacional

Consejo de Seguridad
Quincuagésimo séptimo año

Carta de fecha 11 de febrero de 2002 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Israel ante las Naciones Unidas

Deseo señalar a la atención de Vuestra Excelencia los atentados más recientes que forman parte de la campaña permanente de terrorismo palestino dirigida contra el Estado de Israel.

En la tarde de ayer, aproximadamente a las 13.30 horas (hora local), dos terroristas vestidos de civil y armados con rifles de asalto Kalashnikov descendieron de un vehículo robado en el centro de la ciudad meridional israelí de Beersheba y abrieron fuego indiscriminadamente sobre soldados y civiles que se encontraban en una pastelería cercana. La rápida intervención de los agentes de seguridad permitió eliminar a los terroristas, uno de los cuales llevaba una bomba amarrada a su cinturón, que más adelante hicieron detonar de manera controlada los artificieros de la policía. El teniente Keren Rothstein, de 20 años de edad, y el cabo Aya Malachi, de 18, perecieron en el atentado; cuatro personas más quedaron heridas, una de ellas gravemente, y 16 que habían quedado en estado de aturdimiento recibieron atención médica. La organización terrorista Hamas reivindicó la autoría del atentado.

El sábado 9 de febrero de 2002, aproximadamente a las 22.00 horas (hora local) una familia israelí, de regreso a su hogar en la comunidad de Ma'aleh Ephraim, fue agredida por terroristas que dispararon desde un automóvil estacionado a un lado de la carretera. Atalia Lipovsky, de 79 años de edad, resultó muerta y su hijo Victor, levemente herido.

Estos ataques son los más recientes de la persistente campaña de terrorismo que se ha descrito en detalle en mis cartas de fecha 28 de enero de 2002 (A/56/798-S/2002/126), 22 de enero de 2002 (A/56/788-S/2002/104), 18 de enero de 2002 (A/56/781-S/2002/86), 16 de enero de 2002 (A/56/774-S/2002/73), 11 de enero de 2002 (A/56/771-S/2002/47), 4 de enero de 2002 (A/56/766-S/2002/25), 13 de diciembre de 2001 (A/56/706-S/2001/1198), 4 de diciembre de 2001 (A/56/678-S/2001/1150), 30 de noviembre de 2001 (A/56/670-S/2001/1141), 27 de noviembre de 2001 (A/56/663-S/2001/1121), 12 de noviembre de 2001 (A/56/617-S/2001/1071), 5 de noviembre de 2001 (A/56/604-S/2001/1048), 24 de octubre de 2001 (A/56/506-

S/2001/1011), 19 de octubre de 2001 (A/56/492-S/2001/990), 17 de octubre de 2001 (A/56/483-S/2001/975), 8 de octubre de 2001 (A/56/450-S/2001/948), 5 de octubre de 2001 (A/56/444-S/2001/943), 3 de octubre de 2001 (A/56/438-S/2001/938), 24 de septiembre de 2001 (A/56/406-S/2001/907), 20 de septiembre de 2001 (A/56/386-S/2001/892), 17 de septiembre de 2001 (A/56/367-S/2001/875), 7 de septiembre de 2001 (A/56/346-S/2001/858), 4 de septiembre de 2001 (A/56/331-S/2001/840), 30 de agosto de 2001 (A/56/325-S/2001/834), 27 de agosto de 2001 (A/56/324-S/2001/825), 13 de agosto de 2001 (A/56/294-S/2001/787), 9 de agosto de 2001 (A/56/286-S/2001/780), 8 de agosto de 2001 (A/56/280-S/2001/775), 6 de agosto de 2001 (A/56/272-S/2001/768), 27 de julio de 2001 (A/56/225-S/2001/743), 26 de julio de 2001 (A/56/223-S/2001/737), 17 de julio de 2001 (A/56/201-S/2001/706), 13 de julio de 2001 (A/56/184-S/2001/696), 3 de julio de 2001 (A/56/138-S/2001/662), 2 de julio de 2001 (A/56/131-S/2001/656), 21 de junio de 2001 (A/56/119-S/2001/619), 19 de junio de 2001 (A/56/98-S/2001/611), 18 de junio de 2001 (A/56/97-S/2001/604), 13 de junio de 2001 (A/56/92-S/2001/585), 11 de junio de 2001 (A/56/91-S/2001/580), 4 de junio de 2001 (A/56/85-S/2001/555), 30 de mayo de 2001 (A/56/81-S/2001/540), 25 de mayo de 2001 (A/56/80-S/2001/524), 18 de mayo de 2001 (A/56/78-S/2001/506), 11 de mayo de 2001 (A/56/72-S/2001/473), 9 de mayo de 2001 (A/56/69-S/2001/459), 1º de mayo de 2001 (A/55/924-S/2001/435), 23 de abril de 2001 (A/55/910-S/2001/396), 16 de abril de 2001 (A/55/901-S/2001/364), 28 de marzo de 2001 (A/55/863-S/2001/291), 27 de marzo de 2001 (A/55/860-S/2001/280), 26 de marzo de 2001 (A/55/858-S/2001/278), 19 de marzo de 2001 (A/55/842-S/2001/244), 5 de marzo de 2001 (A/55/821-S/2001/193), 2 de marzo de 2001 (A/55/819-S/2001/187), 14 de febrero de 2001 (A/55/787-S/2001/137), 13 de febrero de 2001 (A/55/781-S/2001/132), 2 de febrero de 2001 (A/55/762-S/2001/103), 25 de enero 2001 (A/55/748-S/2001/81), 23 de enero 2001 (A/55/742-S/2001/71), 28 de diciembre 2000 (A/55/719-S/2000/1252), 22 de noviembre de 2000 (A/55/641-S/2000/1114), 20 de noviembre de 2000 (A/55/634-S/2000/1108) y 2 de noviembre de 2000 (A/55/540-S/2000/1065).

El Estado de Israel responsabiliza a la Autoridad Palestina de las incesantes operaciones terroristas contra Israel, habida cuenta de que sigue fomentando y apoyando los actos de terrorismo contra los israelíes, del papel que desempeña ayudando a los terroristas a adquirir armas cada vez más mortíferas para atacar centros de población israelíes y de su negativa a adoptar medidas de manera concertada para erradicar la infraestructura terrorista que se ha establecido en los territorios bajo su control. En particular, la Autoridad Palestina sigue poco dispuesta a detener a terroristas conocidos que aún se encuentran sueltos y protegidos en su territorio. En un acto representativo del enfoque palestino de la lucha contra el terrorismo, varios terroristas clave que habían sido detenidos gracias a la intensa presión de la comunidad internacional fueron puestos en libertad la semana pasada por las fuerzas de seguridad palestinas. Entre ellos se encontraban dos miembros principales de la Jihad Islámica, Muhammed Tawalbeh y Ali Safouri, que figuraban en una lista establecida por los Estados Unidos de los 33 terroristas que la Autoridad Palestina debía haber detenido.

Además del peligro que representa un grupo de terroristas operando libremente en los territorios palestinos, ahora hay armas nuevas y más mortíferas al alcance de terroristas empeñados en provocar más bajas entre la población civil. Ayer, por primera vez, un grupo de terroristas palestinos disparó dos cohetes Kassam-2 en

dirección de Israel; un tercer cohete, que apuntaba a las ciudades de Sderot y Netivot, al sur de Israel, fue destruido por las fuerzas israelíes antes de ser disparado. El Kassam-2, con un alcance de 10 a 12 kilómetros y capacidad para cargar una ojiva de 4 a 6 kilogramos, permitirá que los grupos terroristas palestinos ataquen indiscriminadamente las ciudades israelíes y causen daños considerables en los principales centros de población del país. El incidente de ayer demuestra claramente la intención que tienen los palestinos de ocasionar muchas más bajas entre los israelíes. Cabe recordar que la semana pasada una unidad de reserva israelí se incautó de ocho cohetes de esta clase en el momento en que un grupo de terroristas intentaba pasarlos de contrabando hacia la población de Jenin, controlada por los palestinos, desde donde varias ciudades de Israel habrían estado a tiro. Este incidente fue narrado en mi carta de 8 de febrero de 2002.

También deseo recordar que en su respuesta a mi carta sobre el buque Karine A, a bordo del cual la Autoridad Palestina intentó entrar de contrabando 50 toneladas de armas perfeccionadas para utilizarlas contra Israel, el observador permanente de Palestina, en su carta de fecha 9 de enero de 2002 (A/ES-10/137-S/2002/39), afirmó que la noción de la responsabilidad palestina en el asunto del Karine A “es contraria a toda lógica” y que “nadie en su sano juicio” sería capaz de imaginarse “que fuera posible emplear armas como los cohetes Katyusha contra Israel desde un lugar como Gaza sin resultados calamitosos”. Desde que se envió esa carta, no sólo ha quedado demostrada indiscutiblemente la participación de los más altos mandos de la Autoridad Palestina en el intento de contrabando de armas a bordo del Karine A, sino que la situación “inimaginable” de que Israel pueda ser bombardeado con cohetes desde Gaza se ha hecho realidad. Esta situación constituye una grave escalada del conflicto que no contribuirá en absoluto a promover los objetivos políticos del pueblo palestino. Seguimos confiando en que la dirección palestina aceptará la realidad de que el diálogo y la negociación son la única esperanza de que nuestros dos pueblos solucionen pacíficamente el conflicto que los enfrenta.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente carta como documento del quincuagésimo sexto período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 166 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Yehuda **Lancry**
Representante Permanente